



2023年度厚生労働省委託事業 受厚生労働省委託の事業  
Program commissioned by the Ministry of Health, Labour and Welfare  
Programas encargados por el Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar Social  
Programas encamendado pelo Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar

# 中部版 CHUBU

日・英・ス・ポ・中

むりょう! FREE! ¡GRATIS! GRATUITO! 免费!

外国人就労・定着支援研修 外国人就业及稳定就业支援培训  
Training Course for Promoting Stable Employment of Foreign Residents  
Curso de Capacitación para Promover el Empleo Estable para Residentes Extranjeros  
Curso de Capacitação para Promover o Emprego Estável para Residentes Estrangeiros

¥0

## しごとのための日本語 Japanese Language for Work オンラインコース Online Courses/ Cursos Online/ 日语网课



4/17  
もうしこみ  
START

オンラインコースは、愛知県、岐阜県、三重県、石川県、富山県、福井県内に住んでいる人が優先です。  
Residents of Aichi will be prioritized for the placement of the online courses in Aichi, Gifu, Mie, Ishikawa, Toyama, Fukui.  
El curso en línea se puede inscribir en las oficinas Hello Work ubicadas en Aichi, Gifu, Mie, Ishikawa, Toyama, Fukui.  
Curso online preferencial para quem reside na região de Aichi, Gifu, Mie, Ishikawa, Toyama, Fukui.  
住在爱知县、岐阜县、三重县、石川县、富山县、福井县的人优先报名网课。

### 注意事項 / Notes / Notas / Os pontos importantes / 注意事项

※「レベルチェックテスト(筆記)のごあんない」期間にJICEからE-mailがとどきます。  
この期間にE-mailを掲載し、レベルチェックテスト(筆記)をかならずうけてください。  
期間内にテストをうけないと、レベルチェックテスト(会話)や研修がうけられません。  
• You will receive an e-mail from JICE during the period when the Notice of the <Writing> Placement Test is issued. Check your e-mail and be sure to take the <Writing> Placement Test during this period.  
Please note that if you do not take the test during this period, you may not take the <Conversation> Placement Test or participate in the program.  
• Recibirá un correo electrónico de JICE durante el período indicado en el "Aviso sobre la Prueba de Nivel (Examen Escrito)". Durante este período verifique el correo electrónico y examínese sin falta en la Prueba de Nivel (Examen Escrito). Si no se examina en esta prueba, no podrá examinarse en la Prueba de Nivel (Conversación) ni asistir al Curso de Capacitación.  
• Você receberá da JICE um e-mail durante o período da "Apresentação do teste de verificação do nível (Escrito)". Verifique o e-mail durante o período e faça o Teste de verificação do nível (Escrito) sem falta. Se não o fizer durante o período, você não poderá mais fazer o Teste de verificação do nível (Conversação) nem participar do curso.  
• JICE会在“水平测试(笔试)通知”期间发送邮件。在此期间请确认邮件，务必接受水平测试(笔试)。如果在此期间没有应试，则不能参加水平测试(会话)和研修。



● もうしこみが多いコースは早く受付をおわることがあります!  
• In the event we receive many applications, we may terminate the application process early.  
• Si en un curso se inscriben más personas de lo previsto, es posible que las inscripciones finalice antes.  
• Os cursos com maior número de procura, terão logo as inscrições encerradas na Hello Work.  
• 报名人数多时，可能提前停止受理报名。

★コース、期間などはわかることがあります。レベルチェックテストは必ずうけてください。  
テストの結果で研修をうけることができないことがあります。  
• Those course/course period may be changed. All participants are required to take the placement test to determine Japanese level. Please note that if the test results indicate that none of the course levels would be appropriate for your level, you may be asked to participate in upcoming courses instead.  
• Es posible que existan cambios en el nivel, período de los cursos. El examen de nivel es el requisito básico para la participación en los cursos. Según el resultado de este examen, se decidirá si usted puede participar o no en el curso.  
• Poderá haver alterações dos períodos e dos cursos realizados. Realizar sem falta o teste de avaliação. Conforme o resultado do teste poderá não ser possível participar do curso.  
• 班级、日期、有时会有变化。为了决定所属班级，请务必参加日语水平考试。如果考试结果与培训课程的水平不相符时，有可能会请您参加下一次的培训。



注意: Caution

コース ばんごう Course No. Curso No. 课程No.	レベル Level Nível 等级	コースきかん、にちじ Course Period, Times Período de capacitación, Horario Período do curso, Horário 培训期间、课程表	もうしこみしめきり Application Deadline Fecha Limite para Inscripción Encerramento do período de inscrições 申请最后期限	※レベルチェックテスト (筆記)のごあんない Notice of the (Writing) Placement Test Aviso sobre la Prueba de Nivel (Examen Escrito) de la clase Notificação do Teste de Verificação do nível (Escrito) 水平测试(笔试)的通知	レベルチェック テスト(会話) Placement Test (Conversation) Prueba de nivel (Conversación) Teste de avaliação de nível (conversação) 日语水平测试(会话)	調整員 (担当者) Coordinator Coordinadora Coordenadora 负责人
220	1	2023/5/29 ~ 2023/7/18 月~金 Mon.-Fri. 29~6日 9:00 ~ Lun.-Vie 周一-周五 13:00	5/10	5/12~5/17	5/19 9:30~	ミシェル Michele
221	1	2023/6/6 ~ 2023/8/17 月~金 Mon.-Fri. 29~6日 18:30 ~ Lun.-Vie 周一-周五 21:30	5/18	5/22~5/25	5/29 18:30~	明美 Akemi
222	1	2023/7/7 ~ 2023/8/31 月~金 Mon.-Fri. 29~6日 9:00 ~ Lun.-Vie 周一-周五 13:00	6/20	6/22~6/27	6/29 9:30~	ミシェル Michele
223	2	2023/5/31 ~ 2023/7/20 月~金 Mon.-Fri. 29~6日 9:00 ~ Lun.-Vie 周一-周五 13:00	5/12	5/16~5/19	5/23 9:30~	ミシェル Michele
224	2	2023/5/26 ~ 2023/8/3 月~金 Mon.-Fri. 29~6日 18:30 ~ Lun.-Vie 周一-周五 21:30	5/9	5/11~5/16	5/18 18:30~	ジゼリ Gisele
225	2	2023/6/28 ~ 2023/8/18 月~金 Mon.-Fri. 29~6日 9:00 ~ Lun.-Vie 周一-周五 13:00	6/9	6/13~6/16	6/20 9:30~	アンヘラ Angela
226	2	2023/6/21 ~ 2023/9/4 月~金 Mon.-Fri. 29~6日 18:30 ~ Lun.-Vie 周一-周五 21:30	6/2	6/6~6/9	6/13 18:30~	小西 Konishi
229	3	2023/6/2 ~ 2023/8/10 月~金 Mon.-Fri. 29~6日 18:30 ~ Lun.-Vie 周一-周五 21:30	5/16	5/18~5/23	5/25 18:30~	ミルナ Myrna
230	3	2023/6/16 ~ 2023/8/8 月~金 Mon.-Fri. 29~6日 9:00 ~ Lun.-Vie 周一-周五 13:00	5/30	6/1~6/6	6/8 9:30~	ミシェル Michele
231	3	2023/6/20 ~ 2023/8/31 月~金 Mon.-Fri. 29~6日 18:30 ~ Lun.-Vie 周一-周五 21:30	6/1	6/5~6/8	6/12 18:30~	ジェシカ Jessica

### 問合せ / Contact Info / Personas de Contacto / Contato / 联系方式 ★JICE現地連絡調整員 (げんちれんらくちょうせいいん) / Local Coordinator

にほんご / Português

**Michele** 080-7643-2838  
平畑 ミシエレ tabunka126@softbank.ne.jp

**Akemi** 080-4335-8249  
しのづか アケミ tabunka51@softbank.ne.jp

**Gisele** 080-4336-3706  
ジゼリ tabunka47@softbank.ne.jp

**Jessica** 080-4335-8247  
深野 ジェシカ tabunka57@softbank.ne.jp  
ハルエ

にほんご / Español

**Angela** 080-4336-3681  
黒川 アンヘラ tabunka49@softbank.ne.jp

**Konishi** 080-4336-3617  
小西 司 tabunka50@softbank.ne.jp

にほんご / English / Tagalog

**Myrna** 080-4336-3384  
ロザレス ミルナ tabunka43@softbank.ne.jp



一般財団法人 日本国際協力センター  
(Japan International Cooperation Center / Centro de Cooperación Internacional de Japón /  
Centro de Cooperação Internacional do Japão / 一般財団法人日本国际协力中心)

JICE Office  
☎ 052-201-0881